



MARCHE À SUIVRE Cohésion et cohérence d'un texte (EE) Concours MediaReporter

1. Présentation du concours

Etapes	Matériel	Organisation
1. Présenter le concours et donner les consignes aux élèves. 2. Chaque élève choisit un personnage. 3. Les élèves complètent le brainstorming en citant toutes les informations qu'ils devront chercher sur leur personnage : <i>Nom, prénom, âge, lieu de naissance, enfance, parents, mariage, enfants, loisirs, carrière...</i>	feuille de présentation	groupe-classe

2. Recherche d'informations sur le personnage choisi

Etapes	Matériel	Organisation
Les élèves font les recherches à domicile sur Internet ou à la bibliothèque en fonction des thèmes mentionnés dans le brainstorming. Attention : <ul style="list-style-type: none">- Insister sur le fait qu'ils doivent établir une fiche d'informations succinctes (sorte de carte d'identité) et non pas rédiger un texte ou résumer un texte en langue étrangère.- Inciter les élèves à visiter les sites officiels et non des sites peu fiables tels <i>Wikipédia</i>.- Si les élèves ne sont pas capables d'extraire seuls les informations recherchées d'un texte et d'en simplifier la langue, ils peuvent apporter livres et textes <u>en classe</u> ; la fiche d'informations sera alors faite en classe avec l'aide du professeur.	/	individuelle à domicile ou en classe



La *Talenacademie* organise :

Le Concours international de langue MediaReporter

Gagnez de superbes prix et une publication dans le
Journal !

Vous aimez écrire ?

Vous apprenez le néerlandais ?

Participez au concours et devenez le meilleur reporter de la Belgique !

Ecrivez en néerlandais un article sur un personnage fictif ou réel typiquement belge
qui pourrait intéresser les jeunes néerlandais.

Vous êtes un reporter wallon et vos lecteurs sont les jeunes néerlandais !



Choisis un personnage :

**Ecris au centre le nom de ton personnage et dans les autres cases
les aspects que tu vas présenter**

	Nom du personnage :	



3. Exercices sur la cohérence et la cohésion

Etapes	Matériel	Organisation
1. Distribuer le texte-exemple « Toots Thielemans » et demander aux élèves de l'observer. <i>Que remarquent-ils ?</i> → utilisation de paragraphes	feuille « T. Thielmans »	groupe-classe
2. Demander aux élèves de lire rapidement le texte et de repérer comment la division en paragraphes est faite. <i>Quels sont les sujets traités dans chaque paragraphe ?</i> → sa carte d'identité, sa famille, son enfance, ses débuts en musique, sa carrière, maintenant.		
3. Demander aux élèves d'organiser à leur tour les informations qu'ils ont trouvées sur leur personnage. Ils peuvent les numéroter et décider de la division en paragraphes. <i>Dans quel ordre vas-tu présenter les informations que tu as ? Combien de paragraphes vas-tu faire ? Quelles informations vont dans quels paragraphes ?</i>	fiche d'informations réalisée par les élèves	individuelle
4. Demander aux élèves d'observer à nouveau le texte-exemple. <i>Que remarquez-vous d'autre ?</i> → des mots en gras : compléments et mots liens Expliquer aux élèves l'utilité et l'importance de ces mots.		
5. Inviter les élèves à faire les exercices sur les différents mots liens présents dans le texte. Ne pas donner directement la traduction de ces mots mais inviter les élèves à les retrouver dans le texte et à s'aider de celui-ci pour en trouver le sens.	feuille d'exercices	individuelle
6. Corriger collectivement après chaque exercice.		

4. Tâche finale : rédaction individuelle de l'article

Etapes	Matériel	Organisation
A l'aide des informations qu'ils ont trouvées sur leur personnage et qu'ils ont structurées, les élèves rédigent maintenant l'article. Circuler dans les bancs et veiller à l'utilisation de paragraphes et de mots liens. Les élèves peuvent toujours utiliser le texte-exemple comme référence.	Fiche d'informations réalisée par les élèves	individuelle

Een verbazend musicus

Toots Thielemans is 86 jaar oud. : hij is op 29 april 1922 geboren in de Marollen, in Brussel, de hoofdstad van België. Zijn echte naam is Jean-Baptiste Thielemans maar iedereen noemt hem Toots. Toots is dus zijn bijnaam.

Zijn moeder komt uit Antwerpen maar zijn vader is een echte Brusselaar. Hij heeft ook een zus, Mariette. In zijn kinderjaren wonen ze allemaal samen in het café van zijn ouders, in de Hoogstraat in Brussel.

Op driejarige leeftijd krijgt hij zijn eerste accordeon, een cadeau van zijn vader. Hij leert heel snel want elke zondag speelt er een accordeonist in het café van zijn ouders. Bovendien heeft hij veel succes bij de klanten.

Enkele jaren later ontdekt hij de mondharmonica. Dat wordt zijn lievelingsinstrument. Daarnaast leert hij ook gitaar spelen. Toch is hij nooit naar een academie of een muziekschool gegaan.

In 1952 emigreert hij met zijn mondharmonica naar de Verenigde Staten om met beroemde jazzmusici te spelen.

Nu woont hij nog steeds in de Verenigde Staten. Daarnaast heeft hij ook een huis ten zuiden van Brussel. Je kan zijn officiële website bezoeken : <http://www.tootsthielemans.com/>.

EXERCICES DE FIXATION: COHESION-COHERENCE

1. Verbind de woorden met hun vertaling met behulp van de tekst over Toots Thielemans (A l'aide du texte présentant Toots Thielemans, relie les mots suivants avec leur traduction)

- | | | |
|-------------------------------|---|---------------------|
| <i>want</i> | • | maintenant |
| <i>maar</i> | • | plus tard |
| <i>en</i> | • | pourtant, cependant |
| <i>nu</i> | • | de plus |
| <i>bovendien</i> | • | mais |
| <i>toch</i> | • | à l'âge de 3 ans |
| <i>daarnaast</i> | • | à côté de ça |
| <i>later</i> | • | car |
| <i>op driejarige leeftijd</i> | • | et |



2. Vertaal de woorden tussen haakjes en zet ze in de zinnen (Traduis les mots entre parenthèses et introduis-les dans les phrases suivantes)

1. blijven ze met hun ouders thuis. (*aujourd'hui*)
2. vertrekt de leraar naar de Verenigde Staten. (*plus tard*)
3. Hij is erg ziek..... heeft hij veel problemen thuis. (*de plus*)
4. De kinderen hebben veel gewerkt en.....zijn ze niet moe. (*pourtant, cependant*)
5. Het is al twaalf uur.....ik ben nog niet klaar. (*mais*)

N'OUBLIE PAS!!!

Maar (=.....), **en** (.....), **want** (=.....) sont des conjonctions de coordination. Elles relient deux phrases entre elles mais ne demandent pas d'inversion.

Exemples :

- *Mijn vader luistert naar de radio **en** mijn moeder leest een boek.*
- *Ik leer Nederlands **want** dat is een mooie taal.*
- *Mijn zus zwemt graag **maar** ze gaat niet vaak naar het zwembad.*

3. Verbind de zinnen of voeg de bepaling toe. Pas op met de plaats van het werkwoord ! (Relie les phrases ou ajoute le complément. Sois attentif/attentive à la place du verbe !)

1. De leerlingen praten te veel. De leraar is niet boos. (<i>mais</i>)	
2. Ik speel elke avond tennis. Ik wil kampioen worden. (<i>car</i>)	
3. Er is een mooi stadhuis. (<i>à Bruxelles</i>)	
4. Meneer Van Dijk gaat met de bus naar zijn kantoor. (<i>chaque matin</i>)	
5. Het meisje gaat naar een muziekschool. (<i>à l'âge de 15 ans</i>)	

COHÉSION ET COHÉRENCE D'UN TEXTE : CORRIGÉ

1. **Verbind de woorden met hun vertaling met behulp van de tekst over Toots Thielemans** (A l'aide du texte présentant Toots Thielemans, relie les mots suivants avec leur traduction)

- want = car
- maar = mais
- en = et
- nu = maintenant
- bovendien = de plus
- toch = pourtant
- daarnaast = ensuite
- later = plus tard
- op driejarige leeftijd = à l'âge de 3 ans

2. **Vertaal de woorden tussen haakjes en zet ze in de zinnen** (Traduis les mots entre parenthèses et introduis-les dans les phrases suivantes)

1. **Vandaag** blijven ze met hun ouders thuis. (*aujourd'hui*)
2. **Later** vertrekt de leraar naar de Verenigde Staten. (*plus tard*)
3. Hij is erg ziek. **Bovendien** heeft hij veel problemen thuis. (*de plus*)
4. De kinderen hebben veel gewerkt en **toch** zijn ze niet moe. (*pourtant, cependant*)
5. Het is al twaalf uur **maar** ik ben nog niet klaar. (*mais*)

N'OUBLIE PAS!!!

Maar (= mais.), **en** (et), **want** (= et) sont des conjonctions de coordination. Ils relient deux phrases entre elles mais ne demandent pas d'inversion.

Exemples :

- *Mijn vader luistert naar de radio **en** mijn moeder leest een boek.*
- *Ik leer Nederlands **want** dat is een mooie taal.*
- *Mijn zus zwemt graag **maar** ze gaat niet vaak naar het zwembad.*

3. **Verbind de zinnen of voeg de bepaling toe. Pas op met de plaats van het werkwoord** ! (Relie les phrases ou ajoute le complément. Sois attentif/attentive à la place du verbe !)

1. **De leerlingen praten te veel maar de leraar is niet boos.** (*mais*)
2. **Ik speel elke avond tennis want ik wil kampioen worden.** (*car*)
3. **In Brussel is er een mooi stadhuis.** (*à Bruxelles*)
4. **Elke morgen gaat Meneer Van Dijk met de bus naar zijn kantoor.**(*chaque matin*)
5. **Op vijftienjarige leeftijd gaat het meisje naar een muziekschool** (*à l'âge de 15 ans*)